

ROMÂNIA

Ministerul Educației și Cercetării
Ministry of Education and Research

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA¹⁾ BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>		
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>		
1.3a	Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>		
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>		
2.1	LIMBA ȘI LITERATURA MAGHIARĂ. LICENȚIAT ÎN FILOLOGIE HUNGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE. BACHELOR IN PHILOLOGY		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
2.2a	LIMBĂ ȘI LITERATURĂ LANGUAGE AND LITERATURE	2.2b	LIMBA ȘI LITERATURA MAGHIARĂ HUNGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i>
2.3a	UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University	2.3b	FACULTATEA DE LITERE FACULTY OF LETTERS
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>
2.4a		2.4b	
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
2.5	MAGHIARĂ HUNGARIAN		

<p>Dă dovadă de auto-reflecție Dă dovadă de competență interculturală Gândește analitic Lucrează în echipe Respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale</p> <p>Profesor în învățământul gimnazial - 233002 - elaborează programa analitică - adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor și studenților - acordă sprijin elevilor și studenților în procesul de învățare - evaluează progresul școlar al elevilor și studenților - aplică strategii didactice</p>	<p><i>Demonstrate self-reflection Demonstrate intercultural competence Think analytically Work in teams Respect the diversity of cultural values and norms</i></p> <p><i>Secondary school teacher - 233002 - develop course outline - adapt teaching strategies to students' abilities - assist students in their learning - assess students - apply teaching strategies</i></p>
--	--

Detalii privind programul absolvit, calificativele/ notele/ creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul)
Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. / year)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits		
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	
Anul I (anul universitar -) <i>1st year of study (- academic year)</i>								
1	Fonetică și textologie aplicată <i>Phonetics and Applied Textology</i>	14C	14S; 28P		-	6	-	
2	Lingvistică cognitivă <i>Cognitive Linguistics</i>	28C	14S		-	4	-	
3	Istoria literaturii maghiare I: Evul mediu și Renașterea <i>History of Hungarian Literature I (Medieval Age and Renaissance)</i>	28C	28S		-	5	-	
4	Introducere în studiul literaturii <i>Introduction in the Study of Literature</i>	14C	28S		-	5	-	
5	Introducere în lingvistică <i>Introduction to Linguistics</i>	28C	14S		-	4	-	
6	Scriere creativă <i>Creative Writing</i>	14C	14S		-	3	-	
7	Educație fizică 1 <i>Physical Education 1</i>	-	28S		-	2	-	
8	Curs opțional 1 <i>Optional Course 1</i>	-	28P		-	3	-	
9	Limba străină 1 <i>Foreign Language 1</i>	-	28S		-	3	-	
10	Textologie <i>Textology</i>	14C	14S	-		-	4	
11	Lexicologie și lexicografie <i>Lexicology and Lexicography</i>	28C	14S	-		-	4	
12	Semantică <i>Semantics</i>	28C	14S	-		-	4	
13	Istoria literaturii maghiare II: Epoca barocă <i>History of Hungarian Literature II (Baroque)</i>	28C	14S	-		-	5	
14	Introducere în istoria socială a literaturii <i>Introduction to the Social History of Literature</i>	14C	14S	-		-	3	
15	Folclor maghiar <i>Hungarian Folklore</i>	14C	28S	-		-	3	
16	Educație fizică 2 <i>Physical Education 2</i>	-	28S	-		-	2	
17	Teoria literaturii <i>Literary Theory</i>	28C	14S	-		-	4	
18	Curs opțional 2 <i>Optional Course 2</i>	14C	-	-		-	3	
19	Limba străină 2 <i>Foreign Language 2</i>	-	28S	-		-	3	
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits:</i>				0
Anul II (anul universitar -) <i>2nd year of study (- academic year)</i>								
1	Istoria limbii maghiare I <i>History of Hungarian Language I</i>	28C	14S		-	6	-	
2	Istoria literaturii maghiare III: 1700–1849 <i>History of Hungarian Literature III: 1700–1849</i>	42C	28S		-	7	-	
3	Hermeneutică estetică <i>Aesthetic Hermeneutics</i>	14C	28S		-	4	-	
4	Comunicare interculturală în literaturile ardelenne moderne <i>Intercultural Communication in Modern Transylvanian Literatures</i>	14C	14S		-	4	-	

5	Practică profesională 1 <i>Professional Practice 1</i>	-	42P		-	3	-
6	Stilistică și intermedialitate <i>Stylistics and Intermediality</i>	28C	14S		-	5	-
7	Literatură comparată I <i>Comparative Literature I</i>	28C	28S		-	4	-
8	Limba străină 3 <i>Foreign Language 3</i>	-	28S	-		3	-
9	Sintaxă I <i>Syntax I</i>	14C	-	-		-	3
10	Istoria limbii maghiare II <i>History of Hungarian Language II</i>	28C	14S	-		-	5
11	Istoria literaturii maghiare IV: 1849–1908 <i>Classical Hungarian Literature (1849-1908)</i>	42C	28S	-		-	6
12	Practică profesională 2 <i>Professional Practice 2</i>	-	14P	-		-	3
13	Sociolingvistică aplicată <i>Applied Sociolinguistics</i>	28C	14S	-		-	4
14	Literatură comparată II <i>Comparative Literature II</i>	28C	28S	-		-	4
15	Limba străină 4 <i>Foreign Language 4</i>	-	28S	-		-	3
16	Curs opțional 3 <i>Optional Course 3</i>	28C	14S	-		-	4
17	Curs opțional 4 <i>Optional Course 4</i>	28C	14S	-		-	4

Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		0,00	Total credite/Total ECTS/SECT credits:				0
--	--	-------------	---	--	--	--	----------

Anul III (anul universitar -)
3rd year of study (- academic year)

1	Morfologie <i>Morphology</i>	28C	28S		-	7	-
2	Istoria literaturii maghiare V: sec. 20/1 <i>History of Hungarian Literature V: 20th Century/1</i>	28C	28S		-	7	-
3	Proză și film contemporan <i>Contemporary Prose and Film</i>	28C	14S		-	4	-
4	Practică profesională și de cercetare 1 <i>Professional and Research Practice 1</i>	-	28P		-	3	-
5	Curs opțional 5 <i>Optional Course 5</i>	28C	14S		-	4	-
6	Curs opțional 6 <i>Optional Course 6</i>	28C	28S		-	4	-
7	Curs opțional 7 <i>Optional Course 7</i>	28C	28S		-	4	-
8	Sintaxă II <i>Syntax II</i>	24C	24S	-		-	7
9	Istoria literaturii maghiare VI: Literatură contemporană <i>Contemporary Hungarian Literature</i>	24C	24S	-		-	7
10	Practică profesională și de cercetare 2 <i>Professional and Research Practice 2</i>	-	24P	-		-	3
11	Dialectologie maghiară <i>Hungarian Dialectology</i>	24C	12S	-		-	4
12	Curs opțional 8 <i>Optional Course 8</i>	24C	24S	-		-	4
13	Curs opțional 9 <i>Optional Course 9</i>	24C	24S	-		-	4
14	Curs opțional 10 <i>Optional Course 10</i>	24C	24S	-		-	4

Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		0,00	Total credite/Total ECTS/SECT credits:				0
--	--	-------------	---	--	--	--	----------

Promovat:	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	Overall average grade (credit-weighted average – if available):	Total ECTS/SECT credits:

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

4.4 Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția -, domeniul de studii LIMBĂ ȘI LITERATURĂ, programul de studii LIMBĂ ȘI LITERATURA MAGHIARĂ este , iar media maximă este , titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of -, field of study **LANGUAGE AND LITERATURE**, study programme in **HUNGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE**, are: lowest average: (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2 **lett@ubbcluj.ro**

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **Studii universitare de masterat**
Master Studies

Statutul profesional
Professional status

6.2 Filolog (**Limba și literatura maghiară**) (264301); Profesor în învățământul gimnazial (233002) condiționată de promovarea programului de formare psihopedagogică, prin obținerea certificatului de absolvire, în conformitate cu prevederile Ordinului nr. 3850/2017; Critic (2642.1.7) Referent literar (2641.2); Revizor lingvist (264309).

Philologist (Hungarian Language and Literature) (264301); Secondary school teacher (233002) passing the psycho-pedagogic training exam, warranted by the issue of a graduation certificate, is a prerequisite, according to the provisions Order no. 3850/2017; Criticist (2642.1.7); Literary clerk (2641.2); Linguistic Revisor (264309).

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția Position	Semnătura Signature	Funcția Position	Semnătura Signature
7.1 Rector <i>Rector</i>		7.2 Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3 Decan <i>Dean</i>		7.4 Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
6) Nr. și data eliberării <i>No., dated</i>		Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i>	
7.5 Acest document conține un număr de 6 pagini. <i>This document consists of 6 pages.</i>		7.6	L. S.

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars(S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.

⁵⁾ Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁵⁾ Overall average grade with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.

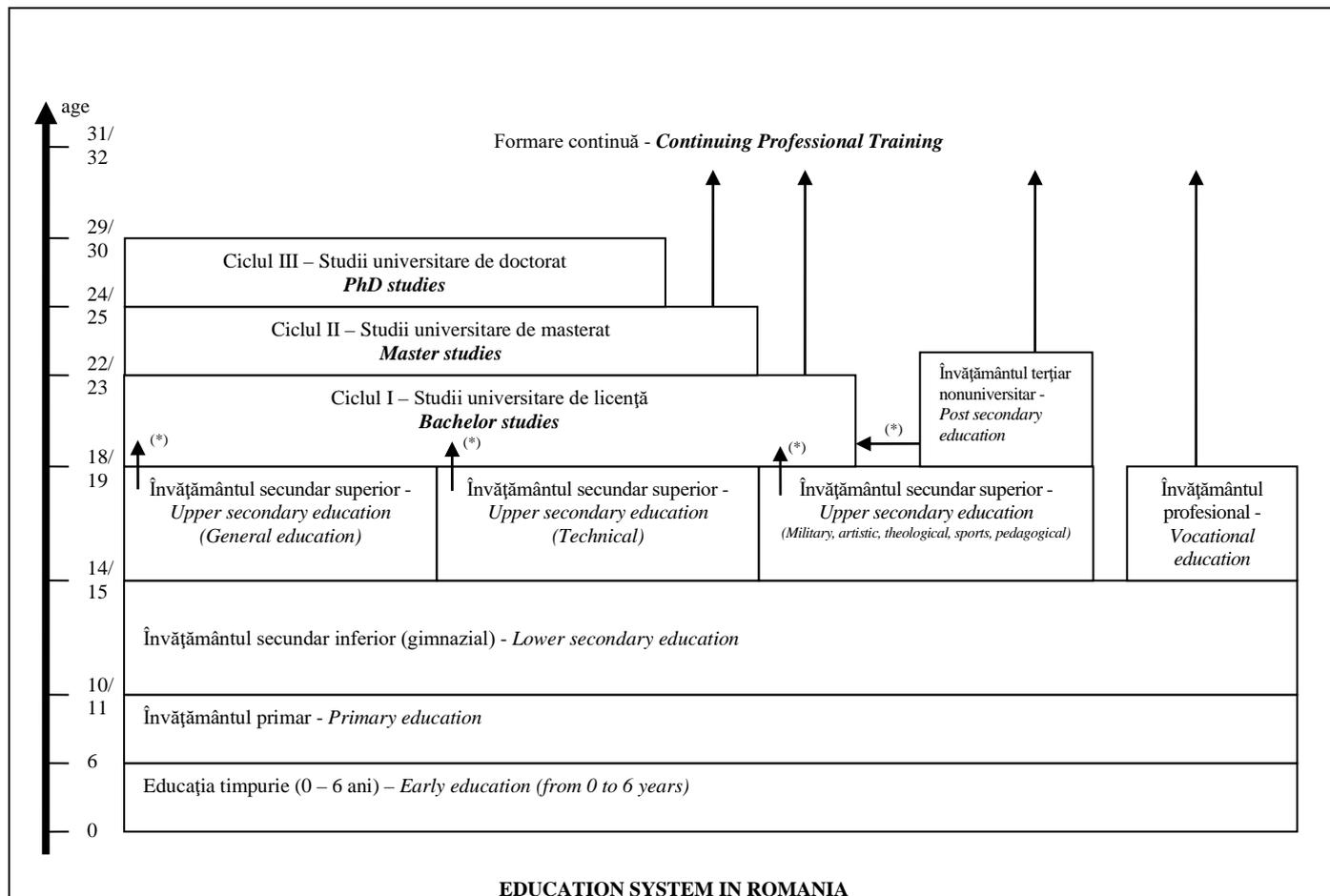
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.
Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Stomatologie – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.
PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011